

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(harmadik tanács)

2005. október 20.

a C-511/03. sz. (a Hoge Raad der Nederlanden előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Staat der Nederlanden (Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij) kontra Ten Kate Holding Musselkanaal BV és társai ügyben ⁽¹⁾

(Állat-egészségügy – Szarvasmarhák szivacsos agyvelőbántalma (kergemarhakór) elleni védekezés – Kérődzők takarmányozása kérődzőkön kívüli állatfajtákból nyert takarmánnyal – Tagállam felelőssége a közösségi jog felróható megsértésével magánszemélyeknek okozott kárért – Alkalmazandó jog – Kötelezettség intézményi mulasztás megállapítása iránti kereset indítására a Bizottság ellen)

(2005/C 315/08)

(Az eljárás nyelve: holland)

A C-511/03. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) a Bírósághoz 2003. december 8-án érkezett 2003. december 5-i határozatával, az előtte a Staat der Nederlanden (Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij) és a Ten Kate Holding Musselkanaal BV, a Ten Kate Europrodukten BV, a Ten Kate Produktie Maatschappij BV között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (harmadik tanács), tagjai: A. Rosas (előadó) tanácselnök, J.-P. Puissochet, S. von Bahr, U. Lohmus és A. Ó Caoimh bírák, főtanácsnok: C. Stix-Hackl, hivatalvezető: M. Ferreira főtanácsos, 2005. október 20-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) A közösségi jog a tagállam számára semmiféle kötelezettséget nem ír elő az EK 230. cikk szerinti megsemmisítés iránti, vagy az EK 232. cikk szerinti intézményi mulasztás megállapítása iránti kereset állampolgára javára történő megindítására. Főszabályként nem zárja azonban ki, hogy a nemzeti jog ilyen kötelezettséget tartalmazzon vagy a tagállam felelősségét mondja ki, ha az nem így járna el.
- 2) A szarvasmarhák szivacsos agyvelőbántalmára és az emlősökből nyert fehérjéket tartalmazó takarmányokra vonatkozó védekezési intézkedésekről szóló, 1994. június 27-i 94/381/EK bizottsági határozat 1. cikkének (2) bekezdését az egyes élőállatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állat-egészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i 90/425/EGK tanácsi irányelv 17. cikkének és a belső piac megvalósításának céljával a Közösségen belüli kereskedelemben alkalmazható állat-egészségügyi ellenőrzésekről szóló, 1989. december 11-i 89/662/EGK tanácsi irányelv 17. cikkének rendelkezéseivel együttesen akként kell értelmezni, hogy amennyiben az Európai Közösségek Bizottságának rendelkezésére álló adatok nem teszik lehetővé annak megállapítását, hogy a kérődzőkből nyert állati fehérje és a

nem kérődzőkből nyert állati fehérjék megkülönböztetését lehetővé tevő rendszer keretében végzett ellenőrzések, valamely tagállam felhatalmazásának mérlegelése során kellő biztosítékot nyújtanak a közegészség védelmére, és az Állat-egészségügyi Állandó Bizottság e tagállam kérelmével foglalkozott, de – többek között a közegészségre gyakorolt kockázatról kialakult felfogást módosító új adatok miatt – nem foglalt állást, úgy az a vélekedés a helyes, hogy a Bizottság nem köteles javaslatot terjeszteni az Európai Unió Tanácsa elé az elfogadandó intézkedésekről.

⁽¹⁾ HL C 59., 2004.3.6.

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(második tanács)

2005. október 20.

a C-6/04. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága ügyben ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségzegés – A 92/43/EGK irányelv – A természetes élőhelyek védelme – Vadon élő állatok és növények)

(2005/C 315/09)

(Az eljárás nyelve: angol)

A C-6/04. sz., az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: M. van Beek és L. Flynn kézbesítési cím: Luxembourg) kontra Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (meghatalmazott: C. Jackson, segítője K. Smith, barrister) ügyben, az EK 226. cikk alapján 2004. január 9-én kötelezettségzegés megállapítása iránt benyújtott kereset tárgyában, a Bíróság (második tanács), tagjai: C. W. A. Timmermans tanácselnök, R. Schintgen, R. Silva de Lapuerta, G. Arestis és J. Klucka (előadó) bírák, főtanácsnok: J. Kokott, hivatalvezető: H. von Holstein hivatalvezető-helyettes, 2005. október 20-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) Mivel nem fogadott el az előírt határidőn belül valamennyi, a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK irányelv (HL L 206., 7. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 102. o.) előírásainak, és különösen az alábbi rendelkezéseinek teljes és pontos végrehajtásához szükséges intézkedést:

– a 6. cikk (2) bekezdése Gibraltár vonatkozásában,

– a 6. cikk (3) és (4) bekezdése a vízkivételi tervek és programok, valamint a területhasznosítási tervek vonatkozásában,